

哀謝

先叔父連長別字秋華鄭公府君經於元月
六日上午十一時假座加連喜連殯儀館
舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園
叨蒙 南平別墅職員組織治喪處鼎力
代辦身後事及各要員宗親戚友世誼惠
賜花圈禮儀並親臨執紼素車隨送隆情
厚誼歿存均感謹此哀

「賻儀」鄭松永五十元，惠林廿元，和安廿元，鄭家棟，忠利，榮川，榮洽，慶業，聯昌鷄舖，（以上每十元）南平別墅，鄭培，如山，榮進，讓球，梁春堯，吳卓新，吳杏林，（以上每五元）

鄭錦樹三元，鄭鍾麟三元，鄭進崇，厚股，度廉，尚齒，尚植，連好，遠讓，總聲，忠秀，伯旺，植深，金維，松品，偉偉，天華，連琴，法強，堯鏗，鄭福球，家質，梁云燕，樹濃，慰廷，修貴，惠悻，梁喜，岑兆英，保資，茂京，連開，治臣，傑偉，馮仕長，馮茂操，黎榮耀，龔銀忠，胡思源，張文，譚

良明，曾善，莫日榮，莫錫明，伍池棟，唐進喜，何曉輝，陳三，（以上每二元）鄭維城，維麟，如欽，續業，華銳，福貽，馮福貴，岑錫維，林興旺，黎仁傑，岑應學，（以上每一元）

「花園」南平別墅同人，鄭榮陽總堂，南平別墅墅員共五位，鄭文烈合家，鄭文沛樹芳同，文聰合家，松永和安合家同，榮宋合家，培坤，吳柏南岑日新同，司徒秀蘭，大有俱樂部，周結德

PEGG DUNONT & THE
LATE FRED DUNONT

哀謝

先考諱連述字渭榮羅公府右廣東中山一區石岐老安山人氏不幸病於一九七八年一月十九日下午四時三十分壽終於昧步列治醫院積閱享壽九十有一歲經於一月廿五日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈臨臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤哀子紹洲
媳婦【宋氏】馬妙娟
孤哀女【燕顏】燕韶
壻陳潤添江志文
孫男建邦建凱建慈建航

孫女素嫻
外孫男陳社根龍氏
江振賢振棟振立振儀
外孫女陳淑英
婿梁傑彬
曾外孫男女數名

（賻儀）江志文，江羅燕詒夫婦合
家一千元，羅祖進夫婦一百元，李茂林

同泣告

合家一百元，朱紹泉合家六十元，馬潤章合家五十元，羅炳華合家四十元，林伯英，雷文幹，高繼長，黃祖欽，馬容威，陳安，方傑光，（以上每合家廿元）蕭江銓，朱勝基，繆溢衡，（以上每合家十元）

鄭錫培六元，黃沛衍嫂，黃沛蛟，黃連森，繆煒華，黃應森，吳愛好，吳容璧，何敬湖，（以上每合家五元）

(花園)高繼長，羅祉泗，羅炳堯，羅棣韶，羅祥醇，李東，江志文，江羅葉氏，江煥賢，尉棣，聶立，振儀，梁傑彬，朱紹泉，陳社根，馬子雲，陳養，古文占，雷國盤，鄧金厚，鄧今陵，黃祖欽，李文暢，陳桂生，高泗有，余錦成，劉偉源，劉宏保，陳宗漢，林光捷，李保林，馬潤章，謝鴻熙，謝蕭鳳

劍虹 邵祥倉，吳均均，李贊鴻，陳永堯，馬容威，朱勝基，吳官權，蕭章垣，吳結英，林玉，劉子斌，何敬南，陳星漢，林祖權，黃祖幹，鄭煥英，黃普安，林伯英，雷文幹，鄧卓華，梁兆偉，雷惠麟，（以上每合家）時新公司，雲高華花舖。

LING & FAMILY SONG
- LI CO,
厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈爲見諒
哀謝

先慈鄭門鄭氏太夫人之喪經於二月十七日下午一時假座晴市黨葬儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園叨蒙各宗親戚友世誼等惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情恆存均感謹此哀謝

孤哀子如柏

先叔父胡公其光府君廣東開平鷄公洲鄉
人不幸於元月廿吉日在聖保羅醫院仙
逝積閱享壽八十五歲經於二月十日舉
行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園甘

喪禮由洪門達權社辦理 叨蒙
黨社宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並
親臨臨紼素車隨送高誼隆情歿存均感
謹此代謝

雲埠洪門達權社代謝

支部代表趙榮榮，雲坪洪門支部代表吳
煥烈，雲坪達權支社代表鄧燭光，至孝
篤親公所代表陳應傑，
禮生：黃滔，黃振光，由吳一平讀
述生平行狀，
扶柩：梁紹怡，胡逢雁，胡逢喜，
袁克，岑兆英，胡祝芳，
素車十餘輛，花圈數十個。
厚惠芳名 恕不臚列

榮 僑 花 舖

唐人街 (邵氏戲院斜對面個街)
喜士定東街 371 號
電話 683-5124

各式補花 結婚花球 花籃襟花 鮮花青樹 絲帶乾花 喪禮花圈 價錢老實 電話送貨 手工頂好 僑胞惠顧 無任歡迎

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

想影靚相
請搵佐治
為新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便 鄧柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎


國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
 89 East Pender St. Vancouver, B.C.
 電話：682-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING
LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652

全加 大專

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
260 EAST PENDER ST. VANCOLIVER 4, B. C.
Telephone 688-6025

源源
唐山雜
滋
新運

唐笙美術廣告公司

電話九一六七四
百信實業公司六八四一八〇二五

大字招牌，鋪面廣告。
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
菜牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。

電話：2532519

百信公司二月盤：

①東區十四年靚屋兩廳三房白人業主，土庫大廳房兩齊，地闊四十六呎樓面二千呎，七萬三

②乃路夾廿三街六年新屋，兩廳三房大廚房，材料勝新，三套廁所土庫大屋完成，一廳不洗

③近乃路超級靚屋，土庫精美完成，兩廳三房，土庫精美完成，廚浴齊備，白人退休出讓

④西區Camberley，華麗兩廳三房平屋土庫套房，五十呎地，七萬九

到大幫

叻罐頭半開竹筍
叻罐頭竹筍絲
叻罐頭馬蹄成個
叻罐頭馬蹄片
叻罐頭馬蹄粒
安罐頭荔枝
二安罐頭蔗
二安齋鮑魚
二安粟米仔
材海狗鞭酒

批發，無任歡迎▽

宮國產商品
重進口批發
總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

到大批冰霜鵪鶉
陰補腎
貨零沽批發
到無任歡迎

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

華人專代理承裝
 各中西式餐館，
 各種用具器皿爐
 鑊，雪櫃，洗碗
 機，烟蓋，抽氣
 機，刀叉杯碗碟
 樣樣齊全，價格
 特廉，免費代客
 設計，僑胞光顧
 ，無任歡迎。

中國歷朝銀幣

是加拿大華裔活動中心的光榮出品

The Chinese Canadian Activity Centre

Proudly Presents

The Chinese Dynasty Collection

A circular silver coin featuring a horse and rider, with the text "TANG DYNASTY" and "1989-2007". The coin is part of the "Chinese Dynasty Collection" and is displayed on a textured, light-colored background.

馮 沾 (Jimmie Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van

住家: 733-4736 公司: 736-3831
733-0103

(代理買、賣一切地產物業, 免費估計)

▲保養良好二
等。281 E
▲五年新三房
▲十二三房,
庫有二三房,
近緬甸街新
▲近三兩間
▲兩間三房屋
Frances S
2045 Francis
▲三街近仔仔
▲浴室, 廚
西區一年新
商

▲興旺地區,
年收兩萬,
煤油鑽八個
▲西區唐餐

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽 人北芽漬花湘

華高雲 大拿加
金利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 685-9743

視電車學

加惠電視修理
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色
黑白電視機，取價廉，
保證工作滿意。
舖址：一四八五西七十街
電話：263-6533

321-3371

電話：263-1338
校址：833 喜士定東街
校接送，免費指導筆試
八個鐘收95元，包足鐘
法速成（12元一小時）
政府牌，新法教車，捷
聯合駕駛學校

這些銀幣貢獻中國古代不斷發展的傳統藝術今日的世界。全套唐、宋、元、明、清五代底面十幅突出的設計，都由當地華裔藝術家周禮文先生創作。

價目：銀質每套 \$12.95 每個\$1.00
銀質每套 \$75.00 每個\$14.95
金質每套二千元 每個四百元

批發零售，請向華裔活動中心，省營彩票分銷處採購

地址：亞勒街四二五號。
電話：六八五．六一六九
六八九．〇九一二

星

年屋，兩房，土庫完成房，浴室
3 Ave
千三百尺土庫有廳及浴室七萬多
硬木地台及地氈，環境優美。土
房，浴室等。
硬木地台千三尺，七萬多。
屋硬木地台，種有草塘七萬五千
於工業地區，四十七尺地，1360
可以建築工廠。
實實淨，石灰牆兩房，土庫有兩房
房等五萬多，
是及十年三房屋十一萬。

業樓及栢文

屎樓兩舖位，兩組栢文，有批約
五千，開價廿多萬。
舖位小商場，四十多萬。
外賣生意，二萬元。

蓮蓉 生糖 水蓮藕 蔴糖 京靈芝蜂王精 參鹿茸丸 批發 無任歡迎

直接進口
南白藥
零沽 一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨
天津雪梨
急凍海產
餐館蝦肉
大量供應
零沽批發
保證滿意

源源運到
紅芽芋仔
蝦丸魚丸
種類繁多
取價特平
一律歡迎
多謝惠顧

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone 683-7451

新到本地特產

去頭
法蘭打咸魚

(即左口咸魚)

每磅壹元九毛五

永隆公司
WING LING CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
881-1784

舊六安茶葉每笠一元九毫九
燒鴨 每只五元九毫
燒肉 每磅二元五毫
燒 每磅二元五毫

精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
 550 Main Street Vancouver 4, B.C.
 681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
 生津消渴，清熱除煩，養
 陰滋腎，益氣和中。是糖
 尿病的特效藥！
 請到華安國貨公司選購！